

Pioneer

TS-W3003D4

2000W^{MAX.}/NOM. 600W

CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE SUBWOOFER PARA AUTOMÓVIL

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

⚠ WARNING

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level - a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle ; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

⚠ AVERTISSEMENT

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et - plus important encore - la protection de votre ouïe, réglez le volume à un univeau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours.

Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

● FEATURES

1. **IMPP™ COMPOSITE SEAMLESS CONE** : Distortion is reduced by a low inner loss, producing a rich bass sound.
2. **DUAL LAYER, FIBER REINFORCED ELASTIC POLYMER SURROUND** : Precisely controls the huge power handling and extended excursion, resulting in louder, more controlled bass response with improved durability.
3. **DOUBLE STACKED MAGNETS & HIGH POWER MOTOR ASSEMBLY** : Powerful design to produce loud & tight bass response.
4. **HIGH POWER 4-LAYER, LONG VOICE COIL DESIGN** : High power and larger movement gives deeper, louder and more accurate bass.
5. **HIGH DURABLE STRUCTURED DOUBLE SPIDER** : Huge power handling and extended linear excursion for louder, more controlled bass response with improved durability.
6. **EXTENDED POLE YOKE** : Improves linearity during large excursions by expanding the magnetic field.
7. **VENTED POLE YOKE** : Allows for better heat dissipation and increased power handling.

● CARACTÉRISTIQUES

1. **MEMBRANE COMPOSITE IMPP™ SANS SOUDURE** : Avec une perte interne optimisée pour réduire les distorsions afin de reproduire toute la richesse de l'extrême-grave.
2. **SUSPENSION EN POLYMERE ELASTIQUE ET FIBRES RENFORCEES, DOUBLE COUCHE** : Contrôle précis de la tenue en puissance et meilleur débattement, se traduisant par une réponse des basses plus forte et mieux contrôlée, avec une meilleure fiabilité.
3. **DOUBLE AIMANTS ET MOTEUR HAUTE PUISSANCE** : Conception pour produire une réponse des basses forte et puissante.
4. **DESIGN BOBINE MOBILE LONGUE À GRANDE PUISSANCE 4 COUCHES** : Puissance élevée et course étendue donnant un grâve plus profond, plus net et plus puissant.
5. **SPIDER RENFORCE HAUTE-RESISTANCE** : Haute puissance et excursion linéaire prolongée pour une réponse des basses plus forte et un meilleur contrôle.
6. **LA PIÈCE POLAIRE ALLONGÉE** : avec sa capacité d'élargir le champ magnétique, assure une meilleure linéarité de rendement aux niveaux d'entrée élevée.
7. **LA CULASSE VENTILÉE** : permet une circulation d'air dans le circuit magnétique pour assurer une meilleure dissipation thermique.

● CARACTERISTICAS

1. **CONO SIN COSTURA DE COMPUESTO IMPP™** : Con una pérdida interna adecuada para reducir la distorsión, reproduce un excelente sonido de graves.
2. **SUSPENSIÓN PERIFÉRICA DE DOBLE CAPA, DE POLÍMERO ELÁSTICO REFORZADO DE FIBRA** : Control preciso del uso de enorme potencia y recorrido ampliado, dendo como resultado una respuesta más controlada y sonora de los graves con una durabilidad mejorada.
3. **CONJUNTO MAGNÉTICO DE DOBLE CAPA Y MOTOR DE ALTA POTENCIA** : Eficaz diseño para generar una respuesta de graves alta y ajustada.
4. **DISEÑO DE LA BOBINA DE VOZ LARGA, DE 4 CAPAS DE ALTA POTENCIA** : Elevada potencia y gran capacidad de recorrido para graves más profundos, sonoros e impactantes.
5. **ESTRUCTURA DE DOBLE AMORTIGUADOR DE ALTA DURACIÓN** : Capacidad de soportar altas potencias y grandes excursiones de la membrana para una reproducción de graves más potente, respuesta en graves más controlada y consiguiendo una mayor durabilidad.
6. **YUGO POLAR AMPLIADO** : con esta capacidad de ampliar el campo magnético, mejora enormemente la linealidad durante grandes excursiones a niveles de entrada altos.
7. **YUGO POLAR VENTILADO** : permite la circulación del aire por el circuito magnético para facilitar una mejor disipación del calor.

● CARACTERÍSTICAS

1. **CONE SEM COSTURA DE IMPP™ COMPOSTO** : Com uma atenuação interna apropriada de forma a reduzir a distorção e reproduzir um excelente som grave.
2. **POLÍMERO ELÁSTICO EM DUPLA CAMADA REFORÇADO EM FIBRA** : Controla com precisão a enorme potência emitida e o percurso alargado, resultando numa resposta de graves mais elevada, mais controlada e com maior durabilidade.
3. **MAGNETOS DUPLOS EM PILHA E MOTOR DE ELEVADA POTÊNCIA** : Design potente para produzir uma resposta nos graves forte e limpa.
4. **DESENHO DA BOBINA DE LONGA VOZ, DE 4 CAPAS DE ALTA POTÊNCIA** : Elevada potência e capacidade de percurso prolongada para a obtenção de graves mais profundos, fortes e com maior impacto.
5. **ESTRUTURA DUPLA EM ARANHA DE ELEVADA DURABILIDADE** : Elevado controlo de potência e excursão linear alargada, para uma resposta de graves mais controlada e incremento da durabilidade.
6. **BOBINE DE DEFLEXÃO AVANÇADA** : com a sua capacidade de expandir o campo magnético, melhora sensivelmente a linearidade durante a reprodução de níveis de elevada intensidade.
7. **A FORQUILHA VENTILADA** : faz com que o fluxo de ar dentro do circuito magnético seja suave, aumentando a eficiência e dissipação do calor.

⚠ CAUTION

- To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
- At high volume levels if the music sounds distorted or additional sounds are perceived lower the volume.
- PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
- Never connect only one voice coil of this Dual Voice Coil (DVC) speaker.
- Both voice coils must be connected to the amplifier for correct operation.
- If this product is used in free-air conditions (without an enclosure), insufficient damping causes the sound without accuracy and reduces the power handling capability to 1/4 of its usual levels. It may result in permanent damage to the product.

WARNING :

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

⚠ ATTENTION

- Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.
- Si la musique semble déformée ou si des parasites sont perçus à volume élevé, baisser le volume.
- Afin d'éviler d'abimer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieure à la puissance nominale du haut-parleur.
- Ne jamais connecter une seule bobine mobile de ce haut-parleur de Double Bobine Mobile (DVC).
- Les deux bobines doivent être connectées sur l'amplificateur afin d'assurer un fonctionnement correct.
- Ce type de haut-parleurs est prévu de fonctionner uniquement en clos (caisson), en raison de sa suspension spécifique. Sinon la qualité sonore sera affectée et sa puissance réduite de trois quarts en pression acoustique (SPL). Si la conditionnci-dessus n'est pas prise en compte le haut-parleur pourrait subir des dégâts non réversibles.

⚠ PRECAUCION

- Para evitar avería de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.
- Si la música se reproduce anormalmente o cuando se reciben sonidos adicionales, baje el volumen.
- Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
- Nunca conecte una única bobina del altavoz Double Bobina Móvil (DVC).
- Se deben conectar ambas bobinas al amplificador para que funcione correctamente.
- Si este producto se utilizara en condiciones al descubierto (sin una caja), el amortiguamento insuficiente generará un sonido sin exactitud y reducirá la capacidad de manejar potencia hasta 1/4 de sus niveles usuales. Esto puede dar como resultado el daño permanente del producto.

⚠ PRECAUÇÃO

- Para evitar danos nos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.
- Caso se perceba, a altos volumes, que a música está distorcida ou que existem sons estranhos, abaixe o volume.
- A fim de evitar danos causados por níveis excessivos na entrada, a PIONEER recomenda que se utilize este alto-falante conjugado com amplificadores cuja potência de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.
- Nunca ligue apenas um fio de voz deste altifalante de Bobina de Voz Dual (DVC).
- Para um correcto funcionamento, ambos os fios têm de estar ligados ao amplificador.
- Caso este produto for usado ao ar livre (sem a caixa), o abafamento insuficiente causará a produção de som sem nitidez e reduzirá a capacidade de manuseio de potência para 1/4 do nível normal. Além disso, poderá causar a danificação permanente do produto.

● DVC (DUAL VOICE COIL) CONNECTION

● CONNEXION DVC (DOUBLE BOBINE MOBILE)

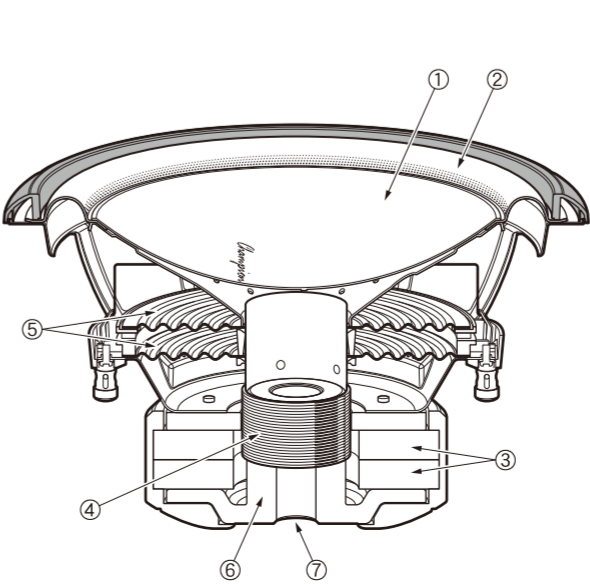
● CONEXIÓN DE DVC (DOBLE BOBINA MÓVIL)

● CONEXÃO DVC (BOBINA DE VOZ DUAL)

Connection Connexion Conexión Conexoes	Speaker wiring Câblage des haut-parleurs Conexión de los alambres de los altavoces Ligações do altotalante	Advantage Avantage Ventajas Vantagem	
4 Ω Bridged mono (Parallel) 4 Ω Mono pontée (Parallèle) 4 Ω Sistema monofónico ponteadoo (Paralela) 4 Ω Mono em ponte (Paralelo)	8 Ω Wiring 8 Ω Câblage 8 Ω Conexión de los alambres 8 Ω Ligações	Good for higher sensitivity Une sensibilité plus élevée Apropiado para una mayor sensibilidad Bom para maior sensibilidade	
2 Ω Stereo 2 Ω Stéréo 2 Ω Sistema estereofónico 2 Ω Estéreo	2 Ω Wiring 2 Ω Câblage 2 Ω Conexión de los alambres 2 Ω Ligações	Good for higher sensitivity Une sensibilité plus élevée Apropiado para una mayor sensibilidad Bom para maior sensibilidade	Good for channel separation La meilleure separation des canaux Apropiado para la separación de canal Bom para separação de canais
2 Ω Bridged mono 2 Ω Mono pontée 2 Ω Sistema monofónico ponteadoo 2 Ω Mono em ponte	2 Ω Wiring 2 Ω Câblage 2 Ω Conexión de los alambres 2 Ω Ligações	Good for higher sensitivity Une sensibilité plus élevée Apropiado para una mayor sensibilidad Bom para maior sensibilidade	Notice : Verify that your amplifier can operate in a 2 Ω mono configuration. Remarque : Vérifier que l'amplificateur peut fonctionner en configuration mono sous charge 2 Ω. Aviso : Asegúrese de que el amplificador puede ser operado en una configuración monofónica de 2 Ω. Nota : Verifique se o seo amplificador pode operar em configuração mono de 2 Ω.

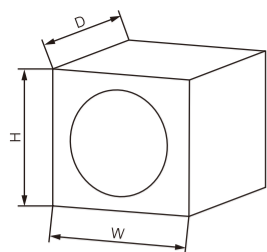
⚠ CAUTION : Never connect only one voice coil of this Dual Voice Coil (DVC) speaker, Both voice coils must be connected to the amplifier for correct operation.
⚠ ATTENTION : Ne jamais connecter une seule bobine mobile de ce haut-parleur de Double Bobine Mobile (DVC). Les deux bobines doivent être connectées sur l'amplificateur afin d'assurer un fonctionnement correct.

⚠ PRECAUCION : Nunca conecte una única bobina del altavoz Double Bobina Móvil (DVC). Se deben conectar ambas bobinas al amplificador para que funcione correctamente.
⚠ PRECAUÇÃO : Nunca ligue apenas um fio de voz deste altifalante de Bobina de Voz Dual (DVC). Para um correcto funcionamento, ambos os fios têm de estar ligados ao amplificador.



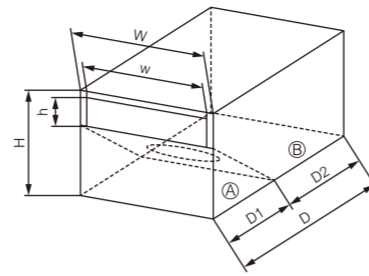
● RECOMMENDED ENCLOSURE DIMENSIONS ● DIMENSIONS RECOMMANDÉES POUR L'ENCEINTE ● DIMENSIONES RECOMENDADAS DE LA CAJA ● DIMENSÕES RECOMENDADAS DA CAIXA

■ Sealed ■ Closs ■ Vedada ■ Vedada



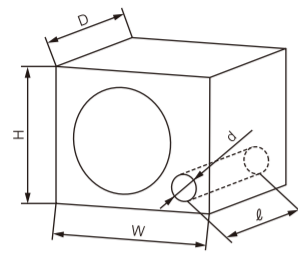
W	H	D	Volume Volume Volumen Volume
15-5/8" (396 mm)	15-5/8" (396 mm)	12-3/8" (314 mm)	1.25 cu.ft (35.4 liters)
Tight Tigrít Ajustada Ajustada	Recommended Recommandé Recomendada Recomendada	Deep Profondeur Profunda Profunda	
0.85 cu.ft (24.1 liters)	1.25 cu.ft (35.4 liters)	1.75 cu.ft (49.5 liters)	

■ Turbo (High output bandpass) ■ Turbo (Caisson haut rendement)
■ Turbo (Pasabanda de Alta Presión) ■ Turbo (Band Pass de Alto SPL)



	W	H	D	w × h	Volume Volume Volumen Volume
Low frequency Basse fréquence Baja frecuencia Baixa frequência	22-1/2" (571 mm)	15-5/8" (398 mm)	25-3/4" (654 mm)	21" (533 mm) × 2-3/8" (60 mm)	Ⓐ 0.56 cu.ft (16.0 liters) Ⓑ 3.5 cu.ft (98.0 liters)
Mid frequency Moyenne fréquence Media frecuencia Média frequência	17-1/4" (438 mm)	19-1/4" (488 mm)	25" (638 mm)	15-3/4" (400 mm) × 5-7/8" (150 mm)	Ⓐ 0.56 cu.ft (16.0 liters) Ⓑ 3.1 cu.ft (88.0 liters)
High frequency Haute fréquence Alta frecuencia Alta frequência	17-1/4" (438 mm)	22-7/8" (581 mm)	19-1/8" (487 mm)	15-3/4" (400 mm) × 9-1/2" (243 mm)	Ⓐ 0.56 cu.ft (16.0 liters) Ⓑ 2.8 cu.ft (78.0 liters)

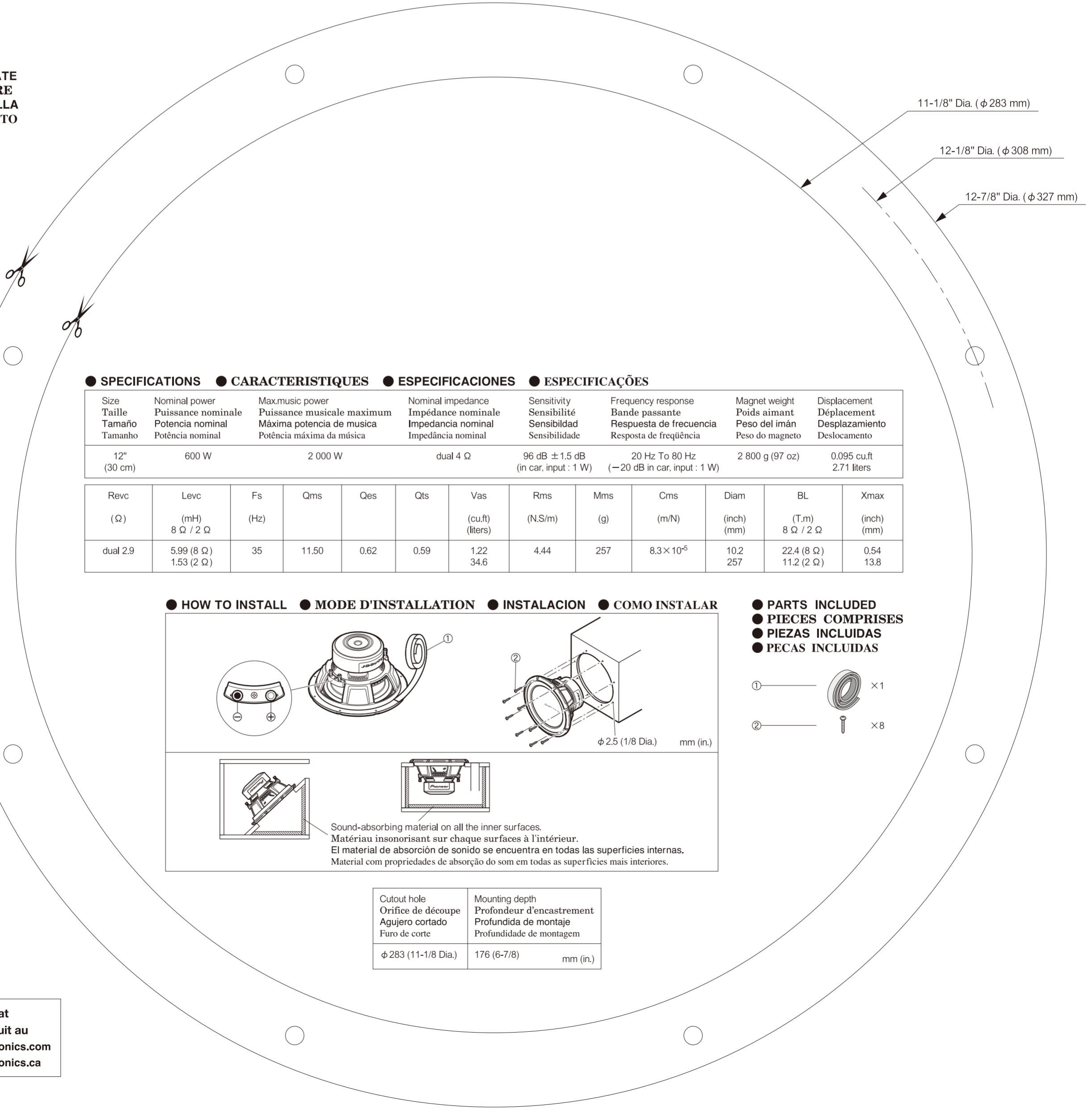
■ Ported ■ Transféré ■ Puerta ■ Portado



W	H	D	d × l	Volume Volume Volumen Volume
18-1/8" (461 mm)	14-5/8" (373 mm)	13-1/4" (338 mm)	3" Dia. (φ 76 mm) × 6" (152 mm)	1.5 cu.ft (42.5 liters)
Tight Tigrít Ajustada Ajustada	Recommended Recommandé Recomendada Recomendada	Deep Profondeur Profunda Profunda		
1.25 cu.ft (35.4 liters)	1.5 cu.ft (42.5 liters)	2.0 cu.ft (56.6 liters)		

※ W, D, D1, D2, H : External Dimensions
PIONEER recommends the speaker enclosure be manufactured with 3/4" (19 mm) MDF particle board.
※ W, D, D1, D2, H : Dimensions externes
PIONEER recommande que le coffret du haut-parleur soit fait de panneau d'aggloméré MDF de 19 mm.
※ W, D, D1, D2, H : Dimensiones externas
PIONEER recomienda que el gabinete del altavoz sea elaborado con madera multilaminar de 19 mm MDF.
※ W, D, D1, D2, H : Dimensões externas
A PIONEER recomenda que a caixa de som seja fabricada com placas de partículas 19 mm MDF.

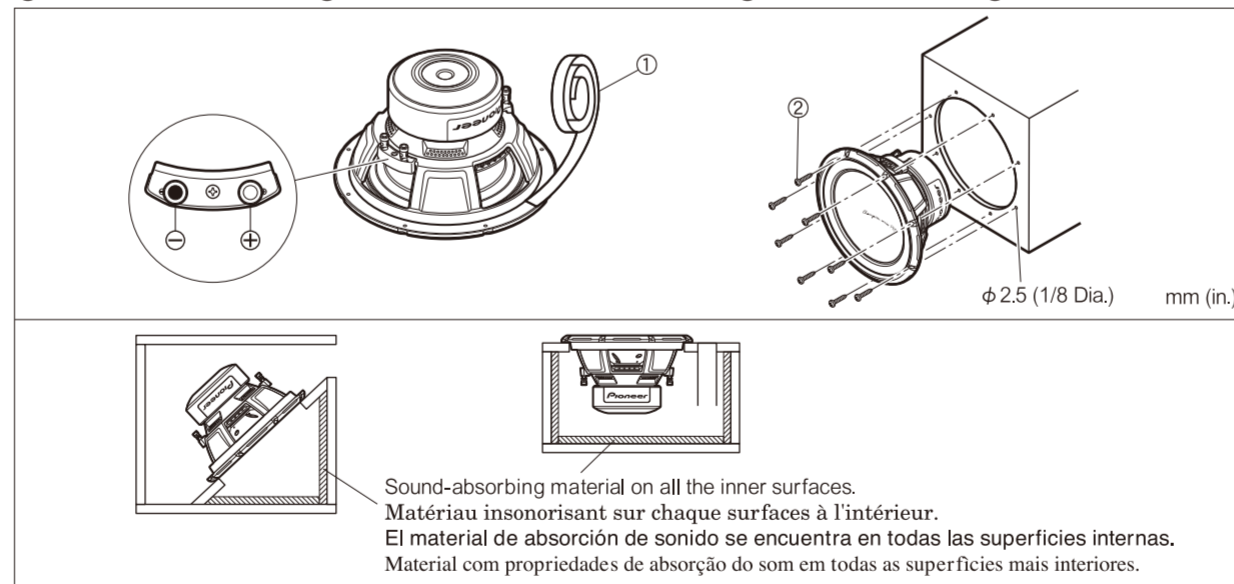
● TEMPLATE
● CALIBRE
● PLANTILLA
● GABARITO



● SPECIFICATIONS ● CARACTERISTIQUES ● ESPECIFICACIONES ● ESPECIFICAÇÕES

Size Taille Tamaño Tamanho	Nominal power Puissance nominale Potencia nominal Potência nominal	Max.music power Puissance musicale maximum Máxima potencia de música Potência máxima da música	Nominal impedance Impédance nominale Impedancia nominal Impedância nominal	Sensitivity Sensibilité Sensibilidad Sensibilidade	Frequency response Bande passante Respuesta de frecuencia Resposta de frequência	Magnet weight Poids aimant Peso del imán Peso do magneto	Displacement Déplacement Desplazamiento Deslocamento					
12" (30 cm)	600 W	2 000 W	dual 4 Ω	96 dB ± 1.5 dB (in car, input : 1 W)	20 Hz To 80 Hz (-20 dB in car, input : 1 W)	2 800 g (97 oz)	0.095 cu.ft 2.71 liters					
Revc (Ω)	Levc (mH) 8 Ω / 2 Ω	Fs (Hz)	Qms	Qes	Qts	Vas (cu.ft) (liters)	Rms (N.S/m)	Mms (g)	Cms (m/N)	Diam (inch) (mm)	BL (T.m) 8 Ω / 2 Ω	Xmax (inch) (mm)
dual 2.9	5.99 (8 Ω) 1.53 (2 Ω)	35	11.50	0.62	0.59	1.22 34.6	4.44	257	8.3 × 10 ⁻⁵	10.2 257	22.4 (8 Ω) 11.2 (2 Ω)	0.54 13.8

● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION ● INSTALACION ● COMO INSTALAR



● PARTS INCLUDED
● PIECES COMPRISES
● PIEZAS INCLUIDAS
● PECAS INCLUIDAS

- ① ———— × 1
② ———— × 8

Cutout hole Orifice de découpe Agujero cortado Furo de corte	Mounting depth Profondeur d'encastrement Profundida de montaje Profundidade de montagem
φ 283 (11-1/8 Dia.)	176 (6-7/8) mm (in.)

Register your product at
Enregistrez votre produit au
<http://www.pioneerelectronics.com>
<http://www.pioneerelectronics.ca>